

## **ACTO Grill'insectes – LAMP4**

---

### **FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS**

#### **Caractéristiques et fonctionnement**

Cet appareil est équipé de 12 LED ultraviolettes qui attirent les insectes. Ceux-ci sont alors électrocutés et tués instantanément. L'appareil sera beaucoup plus efficace dans l'obscurité que dans la clarté. Respect de l'environnement : pas de produit chimique ni de poison. Consommation très faible : 2,5W

#### **Instructions**

Cet appareil est prévu pour une utilisation à l'intérieur. Il peut être utilisé à l'extérieur, mais seulement par temps sec. Installer l'appareil sur une surface horizontale ou le pendre à un crochet. Mettre la fiche dans une prise 220-240V- 50 Hz. Conseil pour éliminer les insectes d'une chambre à coucher : éteindre les lumières et brancher l'appareil 20 minutes avant d'aller au lit.

#### **Consignes de sécurité**

Installer l'appareil hors de portée des enfants avant de le brancher. Débrancher l'appareil avant toute manipulation. Ne pas nettoyer avec un linge mouillé, ni avec des produits chimiques.

### **UK - INSTRUCTIONS**

#### **Characteristics**

This product is equipped with ultraviolet LED which attracts insects. The insects are then electrocuted and killed instantly. The unit is naturally most effective in the dark as its light is most evident. Respect of the environment:

No chemicals and no poisons. Minimal electrical consumption: 2,5W

#### **Using this product**

This product is intended for use indoors. It may be used outdoors but rain and excessive humidity should be avoided. Install the unit on a horizontal surface or hang it on a hook. Plug the unit into a 220-240V – 50Hz outlet. Hint for use in the bedroom: Turn on the unit and turn out the lights 20 minutes before going to bed.

#### **Security**

Install the unit out of the reach of children before plugging it in. Unplug the unit before manipulating or cleaning. Clean only with a DRY cloth and never use any chemical products. If the lamp flashes, the incoming voltage is insufficient.

### **ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES**

#### **Características y funcionamiento**

Este aparato dispone de un led ultravioletado que atrae los insectos. Estos mueren por electrocución instantáneamente. El aparato es mucho más eficaz en la oscuridad que en zonas iluminadas. Respetuoso con el medioambiente: no se utilizan productos químicos ni venenos. Muy bajo consumo: 2,5W.

#### **Instrucciones**

Este aparato está concebido para su uso en interiores. Puede utilizarse en exteriores, pero solo en ausencia de lluvia. Instale el aparato sobre una superficie horizontal, o bien colgado de un gancho. Introduzca el enchufe en una toma de 220-240V- 50 Hz. Recomendación para eliminar los insectos de un dormitorio: apague las luces y enchufe el aparato 20 minutos antes de irse a dormir.

## **Recomendaciones de seguridad**

Instale el aparato fuera del alcance de los niños antes de su conexión. Desenchufe el aparato antes de manipularlo. No limpie el aparato con paños húmedos ni con productos químicos. Si la lámpara parpadea, quizá el voltaje sea insuficiente.

## **DE - GEBRAUCHSANWEISUNG**

### **Eigenschaften und Funktionsweise**

Dieses Gerät ist mit 12 ultraviolettes LED ausgestattet, die Insekten anzieht. Diese werden durch einen elektrischen Schlag unmittelbar getötet. Das Gerät ist im Dunkeln wesentlich wirksamer als bei Licht.

Umweltfreundlich: keine Chemikalien und kein Gift. Sehr geringer Verbrauch: 2,5 W.

### **Anweisungen**

Das Gerät ist zur Benutzung im Haus vorgesehen. Es kann auch draußen verwendet werden, allerdings nur bei trockenem Wetter. Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen Oberfläche oder hängen Sie es an einen Haken. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit 220-240 V- 50 Hz. Um Insekten im Schlafzimmer zu vernichten, schalten Sie das Licht aus und stecken Sie das Gerät vor dem Zubettgehen 20 Minuten ein.

### **Sicherheitshinweise**

Das Gerät nur außer Reichweite von Kindern einstecken. Vor jeglichem Eingriff am Gerät das Gerät ausstecken. Nicht mit einem feuchten Tuch und nicht mit chemischen Mitteln reinigen. Wenn die Lampe blinkt, ist die Spannung zu niedrig.

## **NL - HANDLEIDING**

### **Eigenschappen en werking**

Dit toestel beschikt over 12 ultraviolette LED die insecten aantrekt. De insecten worden zo geëlektrocuteerd en onmiddellijk gedood. Het

toestel is efficiënter bij gebruik in duisternis dan overdag. Respect van het milieu : Geen chemische producten, geen vergif. Laag verbruik : 2,5W.

### **Instructies**

Dit toestel is ontworpen om binnenshuis te gebruiken. Eventueel gebruik buiten kan enkel bij droog weer. Installeer het toestel op een horizontaal oppervlak, of hang het op aan een haak. Plaats de stekker in het stopcontact van 220-240V-50 Hz. Tip om het aantal insecten te limiteren in een slaapkamer : Schakel de lichten uit en schakel het apparaat 20 min voor het slapen gaan aan.

### **Veiligheidsinstructies**

Plaats het toestel alvorens het aan te schakelen buiten het bereik van kinderen. Indien u het toestel wenst te verplaatsen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact. Niet reinigen met een vochtige doek of met chemische producten. Indien de lamp flakkert is het voltniveau te laag.

## **IT - ISTRUZIONI PER L'USO**

### **Caratteristiche e funzionamento**

Questo apparecchio è dotato di 12 LED ultravioletto che attira gli insetti, i quali vengono poi fulminati e uccisi all'istante. L'apparecchio risulta molto più efficace nell'oscurità che al chiaro. È inoltre rispettoso dell'ambiente: non contiene né prodotti chimici né veleni. Consumi molto bassi: 2,5W.

### **Uso**

Questo apparecchio è destinato all'uso in interno. Può anche essere usato all'esterno, ma solo con tempo secco. Sistemare l'apparecchio su una superficie orizzontale o appenderlo ad un gancio. Collegare la spina ad una presa di corrente da 220-240V- 50 Hz. Come eliminare gli insetti da una camera da letto: spegnere la luce e mettere in funzione l'apparecchio 20 minuti prima di andare a

dormire.

### **Avvertenze di sicurezza**

Installare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini prima di collegarlo alla presa di corrente. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di toccarlo. Non usare panni umidi né prodotti chimici per pulire l'apparecchio. Se la luce della lampada è intermittente, vuol dire che la tensione non è sufficiente.

### **SLO - NAVODILA**

#### **Značilnosti**

Ta izdelek je opremljen z ultravijolično LED lučko, ki pritegne insekte. Insekte potem strese elektrika in so takoj mrtvi. Enota je seveda najbolj učinkovita v temi, saj je njena svetloba najbolj očitna. Spoštovanje okolja: Nič kemikalij in strupov. Minimalna električna poraba: 2,5 W

#### **Uporaba tega izdelka**

Ta izdelek je namenjen notranji uporabi. Lahko se uporablja na prostem in prekomerni vlažnosti bi se morali izogibati. Namestite enoto na vodoravno površino ali jo obesite na kavelj. Vključite enoto v 220-240 V – 50 Hz vtičnico. Namig za uporabo v spalnici: Vključite enoto in ugasnite luči za 20 minut, preden greste spat.

#### **Varnost**

Namestite enoto izven dosega otrok, preden jo vključite. Vključite enoto pred uravnavanjem ali čiščenjem. Čistite le s SUHO krpo in nikoli ne uporabljajte drugih kemičnih izdelkov. Če utripa lučka, je vhodna napetost nezadostna.

### **HU – HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

#### **Jellemzők és működés**

A készülék 12 db UV LED-et tartalmaz, amely vonzza a rovarokat. Ezek azonnal áramütést kapnak és elpusztulnak. A készülék hatékonysága sokkal nagyobb sötétben, mint világosban. Környezetbarát: nem tartalmaz semmilyen vegyszert illetve mérgező anyagot. Nagyon alacsony fogyasztás: 2,5W

#### **Használati utasítás**

A készülék zárt téri használatra készült. Kültérben is használható, de csak száraz időben. A készüléket helyezze vízszintes felületre vagy akassza fel valamilyen akasztóra. Csatlakoztassa a tápkábelt 220-240V-os 50 Hz-es áramforrásba. Hogyan használjuk hálószobában a rovarok eltávolítására: oltsa el a lámpákat, és 20 perccel a lefekvés előtt kapcsolja be a készüléket.

#### **Biztonsági előírások**

A készüléket a csatlakoztatás előtt olyan helyre helyezze, ahol gyermekek nem érhetik el! Bármilyen beavatkozás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból! Ne tisztítsa nedves kendővel illetve vegyszerekkel!

### **SE - INSTRUKTIONER**

#### **Specifikationer och funktioner**

Apparaten är utrustad med 12 ultraviolett LED-lampor som attraherar insekter. Insekterna får en elchock och dör omedelbart. Apparaten är betydligt effektivare i mörker än i ljus. Respektera miljön: Inga kemiska eller giftiga produkter. Låg energiförbrukning: 2,5W

#### **Instruktioner**

Apparaten är avsedd att användas inomhus. Den kan användas utomhus enbart när det är torrt. Placera apparaten på en horisontell yta

eller häng den från en krok. Sätt i elkontakten i ett uttag med 220-240V - 50Hz. Tips för att avlägsna insekter i ett sovrum: släck ljuset och sätt igång apparaten 20 minuter innan det är dags att lägga sig.

### Säkerhet

Placera apparaten utom räckhåll för barn innan den startas. Koppla ur elsladden innan någon form av manipulering utförs. Tvätta inte med fuktig trasa eller med kemiska produkter.

### DK - BRUGSANVISNING

#### Egenskaber og funktioner

Denne enhed er udstyret med 12 ultraviolette LED'er, der tiltrækker insekter. Insekterne får et elektrisk stød og bliver dræbt på stedet. Enheden vil være langt mere effektiv i mørke end i lys. Respekt for miljøet: ingen kemikalier eller gift. Meget lavt strømforbrug: 2,5 W.

#### Instruktioner

Denne enhed er beregnet til indendørs brug. Den kan bruges udendørs, men kun i tørt vejr. Installer enheden på en plan overflade eller hæng den på en krog. Sæt stikket i en 220-240V- 50 Hz stikkontakt. Råd ved brug til at fjerne insekter i soveværelset. Sluk lyset og sæt enheden til 20 minutter før du går i seng.

#### Sikkerhed

Installer enheden utilgængeligt for børn før tilslutning. Tag stikket ud inden håndtering. Må ikke rengøres med en våd klud eller med kemikalier.

### CS - NÁVOD K POUŽITÍ

#### Charakteristiky a fungování

Tento přístroj je vybaven 12 ultrafialovými LED zářivkami, které přitahují hmyz. Hmyz dostane elektrickou ránu a okamžitě umírá. Přístroj bude mít mnohem větší účinek ve tmě, než na světle. Šetrný k životnímu prostředí: žádné chemické přípravky, žádné jedy. Velmi nízká spotřeba: 2,5W

#### Instrukce

Tento přístroj je určen pro použití v interiéru. Je možné jej používat i v exteriérech, ale pouze za suchého počasí. Umístěte přístroj na horizontální plochu nebo jej pověste na háček. Dejte kolik do elektrické zásuvky 220-240 V - 50 Hz Rada pro odstranění hmyzu z ložnice: zhasněte světlo a zapojte přístroj 20 minut předtím, než si půjdete lehnout.

#### Bezpečnostní pokyny

Umístěte přístroj mimo dosah dětí a teprve poté jej zapojte do zásuvky. Před jakoukoliv manipulací přístroj vypojte ze zásuvky. Nečistěte pomocí mokré látky, ani za pomoci chemických prostředků.

### PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

#### Características e funcionamento

Este aparelho está equipado com 12 LED ultravioletas que atraem os insectos. Estes são então electrocutados e mortos instantaneamente. O aparelho será muito mais eficaz na obscuridade do que na claridade. Respeito pelo ambiente: sem produtos químicos ou venenos. Consumo muito baixo: 2,5 W

## Instruções

Este aparelho destina-se a uma utilização no interior. Pode ser utilizado no exterior, mas apenas em tempo seco. Instalar o aparelho numa superfície horizontal ou pendura-lo num gancho. Introduzir a ficha numa tomada 220-240 V- 50 Hz. Conselho para eliminar os insectos num quarto de dormir: apagar as luzes e ligar o aparelho 20 minutos antes de ir para a cama.

## Conselhos de segurança

Instalar o aparelho fora do alcance das crianças antes de o ligar à tomada. Desligar o aparelho da tomada antes de qualquer manuseamento. Não limpar com um pano húmido nem com produtos químicos.

## PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Dane techniczne i działanie

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w 12 diod LED UV, które przyciągają owady. Te z kolei są rażone prądem i natychmiast giną. Urządzenie będzie działać skuteczniej w ciemności niż przy świetle. Ochrona środowiska : produkt nie zawiera środków chemicznych ani trujących. Bardzo niskie zużycie energii : 2,5W

### Obsługa

Urządzenie to jest przewidziane do użytku wewnątrz budynku. Może być stosowane na zewnątrz, ale tylko przy bezdeszczowej pogodzie. Umieścić urządzenie na poziomej powierzchni lub zawiesić na haku. Podłączyć wtyczkę do kontaktu 220-240V- 50 Hz. Wskazówka dotycząca pozbycia się owadów w sypialni: zgasić światło i podłączyć urządzenie do zasilania 20 minut przed pójściem spać.

### Zalecenia dotyczące

#### bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem umieścić urządzenie poza zasięgiem dzieci. Przed wykonywaniem

jakichkolwiek prac na urządzeniu, odłączyć je od zasilania. Nie czyścić zwilżoną szmatką, ani z użyciem środków chemicznych.

## AR - دليل التعليمات

### الخصائص والتشغيل

هذا الجهاز مُزود بـ 12 لمبة LED ذات الأشعة فوق البنفسجية التي تجذب الحشرات، وتضعفها بالصدمة الكهربائية وتقتلها على الفور. ويكون الجهاز أكثر فاعلية في الظلام أكثر مما هو عليه في الضوء. احترام البيئة: ليس هناك أية مواد كيميائية أو أي سموم. استهلاك الطاقة منخفض للغاية: 2.5 واط

### التعليمات

هذا الجهاز مُخصص للاستخدام في الأماكن المغلقة. يمكن استخدامه في الخارج، ولكن فقط في الطقس الجاف. قم بتثبيت الجهاز على سطح مستو أو قم بتعليقه في خُطاف حامل. ضع القابس في مقبس كهربائي 220-240 فولت - 50هرتز. نصيحة للتخلص من الحشرات بغرفة النوم: قم بإغلاق الأضواء وتوصيل الجهاز لمدة عشرين دقيقة قبل أن تدخل إلى النوم.

### نصائح الأمان

قم بتثبيت الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال قبل توصيله. افصل الجهاز قبل أن تعبت فيه بيدك. لا تقم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة، ولا باستخدام مواد كيميائية.

## LV – instrukciju rokasgrāmata

### Raksturlielumi un darbība

Šī ierīce ir aprīkota ar 12 ultravioletiem LED, kas piesaista kukaiņus. Tie ar strāvās triecienu uzreiz tiek nogalināti. Ierīce būs daudz efektīvāka tumsā nekā gaismā. Saudzīga attieksme pret vidi: tā nesatur ne ķīmiskas vielas, ne indi. Ļoti zems enerģijas patēriņš: 2,5W.

### Norādījumi

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai iekšējā telpā. To

var izmantot arī ārpus telpām, bet vienīgi sausā laikā. Uzstādiet ierīci uz līdzenas virsmas vai to uzkariet uz āķa. Ievietojiet kontaktdakšu 220-240V- 50 Hz kontaktligzdā. Ieteikums, kā iznīcināt kukaiņus guļamistabā: izslēdziet apgaismojumu un ieslēdziet ierīci 20 minūtes pirms gulētiešanas.

### **Drošības nosacījumi**

Pirms ieslēgšanas uzstādiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Pirms jebkādam manipulācijām atvienojiet ierīci no tīkla. Netīriet ne ar mitru drānu, ne ar ķīmiskām vielām.

### **ET – JUHEND**

#### **Seadme omadused**

See seade on varustatud ultravioletvalgust kiirgava LED-lambīga, mis tōmbab putukaid ligi. Seadmele lennates saavad putukad elektrilōdīgi ja surevad kohe. Seade on kōige tōhusam pīmedas, kus tema valgus toimib kōige paremini. Me peame lugu keskonnast: seadmes ei ole kasutatud kemikaale ega mūrke. Elektritarve on minimaalne: 2,5W.

#### **Seadme kasutamine**

See seade on mōeldud kasutamiseks siseruumīdēs. Teda vōib kasutada ka vālītingimustes, kuid sellīsel juhul tuleb teda kaitsta vīhma ja liigniiskuse eest. Vōite seadme paigaldada rōhtpīnīnāle vōi rīputada konksu otsa. Ūhendāmīseks kasutage pīstīkut 220–240V – 50Hz. Soovītus kasutamīseks magāmīstoas: Lūlītage seade sīsse ja kustutage tuled 20 enne magāmāmīnekut.

#### **Ohutus**

Enne seadme ūhendāmīst vooluvōrku paigaldāģe see lastele kāttesaamatusse kohta. Enne kāsītsemīst vōi puhastāmīst ūhendāģe see vooluvōrgust lahti. Puhastāmīseks kasutage ainult KUIVA lappi ja mītte kunāģi kemīkaale. Kui lamp vīlgub, on voolupīnge līģa nōrk.

### **RU – Инструкции**

#### **Характеристики и функционирование**

Данное устройство оснащено 12 светодиодными ультрафиолетовыми лампочками, привлекающими насекомых. Затем насекомые получают удар током и мгновенно погибают. Действие устройства будет гораздо более эффективным в темноте, чем на свету. Безопасно для окружающей среды: не содержит химических и отравляющих веществ. Очень низкое энергопотребление: 2,5 Вт.

#### **Инструкции**

Данное устройство предназначено для использования внутри помещения. Его можно использовать снаружи, но только в сухую погоду. Установить устройство на горизонтальной поверхности или подвесить его на крючок. Включить вилку в розетку 220 – 240 В – 50 Гц. Совет для удаления насекомых из спальни комнаты: погасить свет и включить устройство на 20 минут перед сном.

#### **Правила техники безопасности**

Перед включением установить устройство в месте, недоступном для детей. Выключить устройство перед выполнением каких-либо манипуляций с ним. Для его очистки не использовать влажную тряпку или химические средства.

### **FI - KÄYTTÖOHJEET**

#### **Ominaisuudet ja toiminta**

Tämä laite on varustettu 12 LED-ultraviolettilvalolla, jotka houkuttelevat hyönteisiä. Nämä saavat sähköiskun ja kuolevat välittömästi. Laite on paljon tehokkaampi pimeässä kuin valoisassa. Kunnioittaa ympäristöä: ei kemikaaleja eikä myrkyä. Erittäin vähäkulutuksinen: 2,5 W.

## Ohjeet

Tämä laite on suunniteltu sisäkäyttöön. Sitä voidaan käyttää ulkona, mutta vain kuivalla säällä. Asenna laite vaakatasoon tai ripusta koukkuun. Kytke 220-240 V:n (50 Hz) pistorasiaan. Vihje hyönteisten poistamiseksi makuuhuoneesta: sammuta valot ja kytke laite päälle 20 minuuttia ennen nukkumaan menoa.

## Turvallisuusohjeet

Asenna laite pois lasten ulottuvilta ennen sen kytkemistä päälle. Kytke laite pois päältä ennen käsittelyä. Ei saa puhdistaa märällä kankaalla eikä kemikaaleilla.

## TÜRKÇE – BİLGİLENDİRME KİTAPÇIĞI

### Özellikler ve çalışma

Bu cihaz sinekleri çeken 12 adet mor ötesi LED ile donatılmıştır. Sinekler elektrik şokuna maruz kahir ve derhal ölürlür. Cihaz, aydınlık ortama göre karanlıkta çok daha etkilidir. Çeyre bilinci: Kimyasal veya zehirli madde içermez. Çok düşük tüketim: 2,5 W

### Bilgiler

Cihaz dâhili kullanım için ön görülmüştür. Sadece kuru havalarda dış ortamda da kullanılabilir. Cihazı yatay bir zemine yerleştirin veya bir kanca ile asın. Fişi 220-240 V-50 Hz şebekeye bağlayın. Yatak odasındaki sinekleri bertaraf etmek için tavsiye: Işıkları söndürün ve yatmadan önce cihazı 20 dakika çalıştırın.

### Güvenlik bilgileri

Cihazı bağlamadan önce çocukların erişiminden uzak tutun. Her türlü işlemde önce cihazı prizden çekin. Temizlik için ıslak bez veya kimyasal madde kullanmayın.

## RO - MANUAL DE INSTRUȚIUNI

## Caracteristici și funcționare

Acest aparat este dotat cu 12 LED-uri ultraviolete care atrag insectele. Acestea sunt astfel electrocutate și ucise instantaneu. Aparatul va fi mult mai eficient pe întineric decât pe lumină. Ecologic: nu există produse chimice, nici otrăvuri. Consum foarte redus: 2,5 W

## Instrucțiuni

Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în interior. Acesta poate fi utilizat în exterior, dar numai în medii uscate. Instalați aparatul pe o suprafață orizontală sau agățați-l de un cârlig. Introduceți ștecul într-o priză de 220-240V- 50 Hz. Sfat pentru a elimina insectele dintr-un dormitor: stingeți luminile și conectați aparatul timp de 20 de minute înainte de a merge la culcare.

## Instrucțiuni de siguranță

Nu lăsați copiii să se apropie de aparat atunci când îl instalați înainte de conectare. Deconectați aparatul înainte de orice manevrare a acestuia. Nu curățați aparatul cu cârpe umede sau produse chimice.

**SOJAM**

2 Mail des Cerclades

CS20807 Cergy

95015 CERGY-PONTOISE CEDEX

Tel : 01 34 02 46 60